

## 《中醫藥條例草案》委員會

### 在美國、加拿大和日本實施的

### 傳統醫藥規管制度

#### 目的

本文件旨在向委員介紹在美國、加拿大和日本實施的傳統醫藥規管制度。

#### 背景

2. 在一九九九年四月十三日《中醫藥條例草案》委員會上，委員要求政府提供更多有關美國、加拿大和日本實施傳統醫藥規管制度的資料。我們會在下文概述這些規管制度的內容。
3. 普遍來說，美國和加拿大只對針灸師實施法例管制。至於日本，則有他們自行的一套規管傳統醫藥制度。

#### 美國

4. 在美國，超過 20 個州已制定規管針灸師的法例，其中很多法例更廣泛地觸及東方醫藥。加州已於七十年代中期開始，實施規管針灸師的法例，隨後並確立了一套全面的規管制度。下文概述加州所採用的制度。
5. 有意在加州執業的針灸師必須取得資格參加並通過由針灸管理局主辦的筆試及臨床考試，以取得該州的針灸師牌照。（管理局是消費者事務部門屬下的一個自治組織，由四名公眾人士、五名針灸師和一名醫生組成）要取得資格參加牌照試，申請人必須完成獲管理局認可的學校所開辦的培訓課程，或在合資格針灸師督導下完成管理局認可的指導課程，或提供文件證明曾在美國和加拿大以外地方接受針灸訓練。

6. 合資格的加州針灸師須領有加州針灸管理局所發出的牌照，並受該管理局的規管。除了負責發牌給合資格的針灸師，局方並認可及監察參加指導課程的學生，認可針灸學校及提供持續教育的機構，以及執行有關法例。
7. 針灸管理局有權就不當廣告、嚴重疏忽、不稱職、感染控制等事宜向持牌針灸師採取紀律行動。
8. 持牌針灸師必須每兩年為其牌照續期，其中一項主要續牌條件是必須曾接受至少 30 小時的持續教育。
9. 只有持牌針灸師才獲准從事針灸，並進行或建議病人接受東方按摩、指壓、氣功、運動或營養食療，當中包括採用非藥性材料和草藥作為補充營養的食物，以增進健康。
10. 有關中藥材和中成藥的銷售、製造和買賣事宜，美國並無立例規管。目前，美國視中成藥為健康食品，並如規管健康食品般規管中成藥。

## 加拿大

11. 和加州一樣，阿爾伯達省，魁北克省及英屬哥倫比亞省亦已有法例規管針灸師。下文概述亞爾伯達省所採用的規管制度。
12. 阿爾伯達省已立法規管針灸師。當地衛生部設有針灸委員會，由三至九人組成；大部分成員為針灸師，其他成員對針灸師執業方面也甚有認識。該委員會的主要職能是在公眾利益的前提下對註冊針灸師進行規管、審核註冊申請、審理投訴，以及就針灸師擬提供的健康服務、針灸師的操守標準、稱職與否、執業資格及條件、持續教育、培訓課程、有關的考試及規則提供意見。
13. 在阿爾伯達省，針灸師須取得正式資格才可註冊執業，而且在執業方面受到各種限制。舉例來說，針灸師只可為看過醫生或牙醫的人士進行診治。他不可告訴病人針灸能治好疾病，亦不得勸告病人停止接受醫生或牙醫的治療。

## 日本

14. 日本醫護系統以西方醫藥為基礎，他們並無獨立的架構來規管傳統醫藥，但西醫可處方一些傳統草藥給病人，現時約有 146 種草藥屬於國家健康保險制度的保障範圍。許多醫生除了以西方醫術行醫外，也有使用草藥和針灸作為補足。

15. 在日本要成為針灸師（不必一定同時是西醫），須先經政府認可的學院訓練，並須通過全國執業試。

## 澳洲

16. 有別於美國和加拿大，澳洲正尋求立例管制傳統中醫藥。現時澳洲維多利亞省的情況，及提議的規管架構，已載於一份在四月七日提交給本法案委員會的資料文件內。回應議員要求澄清，政府確認維省還未有立法及實施所提議的規管架構。

衛生福利局

一九九九年四月